פאַרווירקלאַכט אייער טרוים אין 1930 - בויט איצט אויס פאַר זיך אַן אייגענע היים

נייע געביידעס אין וויניפּעג און מערב קאַנאַדע

פראָט און ראָס, אַרכיטעקטן, גרייטן איצט צו פלעשער פאַר דער נייער שטאַטקער באַד וואָס וועט געבויט ווערן אויף נאַטר דיים עוועניו, אַרום פאַרבי סטריט. "די אַלד גערי עקסטשענש בלדינג," פאַרטערזיש עוועניו איסט, וועט אַרויסגעוואָרפן ווערן און אויף יענעם פּלאַץ וועט אויפגעבויט ווערן אַ נייער צען שטאָקיקער טעלעפאָן בלאָק.

די נעש סיימינגטאָן קאָמפּאַני פון ווי־ניפּעג וועט בויען אַ פּופּעיק טויזנט דאָ־לאַר. פּרוכט ווערהויז אין רעדזשיינע, קאַסק., טענדערס וועלן אָנגענומען ווערן ביז שבת, דעם 17טן מאַי אין דער קאַס־פּאַנים אָפיס אין וויניפּעג, ראָס עוועניו. דאָס וועט זיין אַ "בריק" קאָנסטרוקציע אויף אַ קאָנקריט פונדאַמענט.

* * *

די געבוי פּראָגראַם אין עדמאָנטאָן, אַל־טאַ., היינטיקן זומער וועט אין אַ גרויסער מאַס אַרויסגעהאַלטן ווערן דורך אַ צוגע־בייער געביידע צו דעם פּאַסט אָפיס וואָס וועט קאָסטן 345 טויזנט דאָלאַר און אַ נייעם אימיגרישאָן האַל צו אַ קאָסט פון 80 טויזנט דאָלאַר.

אין רייטאַנד, אַלבערטאַ, ווערט געבויט אַ נייער "טאַון האַל" פאַר 15 טויזנט דאָ־לאַר. אַ "טאַון האַל" פון 9 טויזנט דאָלאַר וועט געבויט ווערן אין קופּאַר, קאַסק.

די רעגירונג וועט בויען אין לאָידמיי־סטער, קאַסק., פאַר 30 טויזנט דאָלאַר אַ פּאָסט אָפיס געביידע.

מעקדונאַל און סעקאָרד בויען אין עד־מאָנטאָן אַ 2 שטאָקיקן בלאָק פון סטאָרס און אָפיסעס, וואָס וועט קאָסטן 150 טויזנט דאָלאַר.

—(::)—

ריל עסטייט לייט אויפמערקזאַם!

די מוניציפּאַל אין פּאַבליק יוטילי באָרד פון מאַניטאָבאַ ציט די אויפמערקזאַמקייט אויף דער נייער רעגולאַציע, וואָס איז דורכגעפירט געוואָרן ביי דער לעצטער זי־צונג אין דער לעגיסלאַטור, וואָס איז איצט אַ טייל פון "סעקיוריטי פּראָורס פּרע־ווענשאָן" געזעץ, וואָס דערקלערט ווער עס זאָל האַנדלען ווי אַ ריל עסטייט אַגענט, אָדער אַ ריל עסטייט סיילסמאַן. יעדער אַגענט מוז זיך רעגיסטרירן מיט דער באָרד" וועלכער פירט אַן ביזנעס אין גרויס וויניפּעג, און ווער עס וועט דאָס ניט טאָן, וועט באַשטראָפט ווערן לויטן געזעץ.

"ריל עסטייט אַגענט" — מיינט, יעדער מאַן, וועלכער טוט פאַר אַנדערע און פאַר קאָמפּענסאַציע אָדער פּראָפיט אָדער פאַר שפּרעכן, פאַרקויפן, אויסטייטן אָדער ער קויפט, אָדער ער באַט אָן, אָדער ער מאַכט אַ פאַרזוך דורכצופירן אַ סייל, פאַרבייטן אָדער קויפן לאַנד אין גרויס וויניפּעג, האַנדלט, אָדער באַט אָן צו האַנדלען, אָדער ער האַנדלט אַלס אַן אַגענט צו פאַרוואַלטן פּראָפּערטיס אָדער קאָלעקטן רענט.

"ריל עסטייט סיילסמאַן" מיינט אַן אָנגעשטעלטער פון ריל עסטייט אַגענט.

—(::)—

נייער סטיישאָן פון אימפּיריאַל אויל אין נאָרט ענד

די אימפּיריאַל אויל קאָמפּאַני האָט אָפּ־געקויפט דעם נאָרט וועסט קאָרנער פון מיין סטריט און באַראָס עוועניו, און זי וועט אויסברייטערן דעם סערוויס סטיי־שאָן, וואָס זי אָפּערירט אויף דעם סאָוט־וועסט קאָרנער אויף מיין סטריט און אַל־פּרעד קאָרנער.

די קאָמפּאַני וועט אַרונטערוואַרפן איי־ניקע קליינע געביידעס אויף דעם קאָרנער און זי וועט בויען אַ העכסט מאָדערנעם סערוויס סטייישאָן פון באַראָס ביז אַל־פּרעד עוועניו. דאָס וועט זיין איינער פון די גרעסטע און צוציענדיקסטע סטייישאָנס אין וויניפּעג.

—(:·:)—

פּערמיטס אויף אַרום 850 טויזענט דאָלאַר אַרויסגעגעבן אין אַפּריל מאָנאַט

אין פאַרלויף פון אַפּריל מאָנאַט זיינען אין וויניפּעג אַרויסגעגעבן געוואָרן פּער־מיטס (דערלויבענישן צו בויען געביידעס) אויף 836 טויזנט און 150 דאָלאַר אין פאַרגלייך מיט 868 טויזנט און 950 דאָ־לאַר פאַר'ן מאָנאַט אַפּריל אין 1929. בסך הכל זיינען לעצטן מאָנאַט אַרויסגעגעבן געוואָרן 270 פּערמיטס.

ביז היינטיקן טאָג זיינען אַרויסגע־געבן געוואָרן דאָס יאָר 436 פּערמיטס אויף צוויי מיליאָן, 103 טויזנט און 500 דאָ־לאַר.

ניט געקוקט אויף דעם וואָס ביז היינ־טיקן טאָג, אַנפאַנגענדיק פון דעם ערשטן יאַנואַר איז די צאָל אַרויסגעגעבענע פּער־מיטס קלענער ווי אין דעם זעלבן פּעריאָד פון לעצטן יאָר, ווערט אָבער דערוואַרטעט, אַז אין וויניפּעג וועט היינטיקן פרילינג און זומער אָנגיין אַן אַקטיווע בוי־פּראָג־ראַם.

א סך נייע געביידעס ווערן געבויט אין וויניפּעג

איבער צוויי מיליאָן דאָלאַר דערלויבענישן אַרויסגעגעבן דאָס יאָר ביז דער צווייטער וואָך פון אַפּריל מאָנאַט

אין דער צווייטער וואָך פון אַפּריל זיי־נען אין וויניפּעג אַרויסגעגעבן געוואָרן 39 דערלויבענישן (פּערמיטס) אויף נייע געביידעס. בסך הכל זיינען שוין ביז איצט פון דעם ערשטן יאַנואַר) אַרויסגעגעבן געוואָרן פּערמיטס אויף נייע געביידעס אויף איבער צוויי מיליאָן דאָלאַר.

צווישן די גרעסערע פּערמיטס אויפ'ן צעטל פון יענער וואָך, איז אַרויסגעגע־בען געוואָרן אַ פּערמיט צו מר. ס. א. סי־גורדסאָן צו בויען אַ אַפּאַרטמענט בלאָק פון הונדערט טויזנט דאָלאַר אויף שער־ברוק סטריט. די גרעסטע טייל פּערמיטס זיינען אַרויסגעגעבן געוואָרן אויף הייזער פון פינף טויזנט דאָלאַר און העכער. עס איז אויך אַרויסגעגעבן געוואָרן אַ פּער־מיט פאַר דעם וויניפּעגער סטים פּלענט אויף עמי סטריט.

די פּערמיטס אויף געביידעס וואָס זיי־נען ביז היינט אַרויסגעגעבן געוואָרן אין וויניפּעג איז אַ גוטע אַנדרייטונג פאַר אַ דערפאָלגרייכן זומער אין דער אינדוס־טריע.

"פּלייאינג קלאָב" וועט בויען אַ געביידע אויפ'ן סטיוועסאָן פעלד

פּלענער און ספּעסיפיקאַציעס פאַר דריי נייע געביידעס וואָס זאָלן באַטרעפן הונ־דערט און אַכציק טויזנט דאָלאַר געפינען זיך איצט אין וויניפּעג בילדערס עקס־טשענשס פאַר דער אָפּשאַצונג פון מאַ־טעריאַלן ביי וויניפּעגער קאָנטראַקטאָרס.

דער וויניפּעגער "פּלייאינג קלאָב" וועט בויען אַ געביידע פאַר צוואַנציק טויזנט דאָלאַר אויפ'ן סטיוועסאָן פעלד. דאָס וועט זיין אַן איין שטאָקיקע געביידע מיט קלוב צימערן און שאָוערס.

די טענדערס פאַר דעם הונדערט טוי־זענט דאָלאַר פּאַסט אָפיס וואָס וועט גע־בויט ווערן פון דער רעגירונג אין לאַידמי־ניסטער קאַסק., האָבן זיך פאַרענדיקט דעם 22טן אַפּריל. ט. וו. פּאַלער, פון דעם "דע־פּאַרטמענט אָף פּאַבליק וואָרקס" אין אָטאַ־וואַ איז דער אַרכיטעקט. דער פּאַסט אָפיס וועט זיין אַ צוויי שטאָקיקע געביידע מיט אַ בייסמענט און וועט זיין פון ציגל גע־טרייט מיט שטיין.

אַ דריטער קאָנטראַקט איז אַרויסגעגעבן געוואָרן פאַר אַ פיר רומיקער "עקסטענ־שאָן" צו דער האַלי ראָזערי סקול אין רעדזשיינע וואָס וועט קאָסטן אַרום 60 טויזנט דאָלאַר. די צוגעבויטע געביידע וועט זיין צוויי שטאָק הויך מיט אַ בייס־מענט. די קאָנסטרוקציע וועט זיין פון ציגל געטרייט מיט שטיין. די טענדערס האָבן זיך געענדיקט דעם 22טן אַפּריל.

—(::)—

וועסט קילדאָנען בויט זיך שנעל

אין וועסט קילדאָנען זיינען שוין אויפגעבויט געוואָרן פאַרשיידענע געביי־דעס אויף דריי הונדערט טויזנט דאָלאַר און די אויסזיכטן צו בויען נאָך מער גע־ביידעס היינטיקן זומער, זיינען זייער גינסטיקע.

אַרום הונדערט טויזנט דאָלאַר וועט אויסגעגעבן ווערן צו בויען וועגן. די דאָ־זיקע פּראָגראַם וועט איינשליסן צו "גראַוולען" מיין סטריט, לינקס פון דעם איצטיקן אַפּאַלט פּייוומענט פון דעם "סעוועז אוק מאָנומענט" ביז קילדאָנען פּאַרק טויער. די אַרבעט האָט זיך אָנגע־פאַנגען דעם ערשטן מאַי.

ביז היינטיקן טאָג זיינען אַרויסגעגעבן געוואָרן אין וועסט קילדאָנען בלויז 12 פּערמיטס דעם פרילינג, אָבער עס ווערן ציגענרייט פּלענער צו בויען אַ צאָל סטאָרס און וואוינונגען.

שיינע פלאָרס

קיין אַנדער זאַך גיט ניט צו צו אַ היים אַ מער באַדייטנדן כאַראַקטער פון קוואַליטעט און רייכקייט ווי שיינע פלאָרס.

אונזער פּעאיקייט אין איבערדעקן פלאָרס צו דעם אויסזעען פון דעם קאָסטבאַרסטן האַרד־וואוד איז אַ באַדינונג אין איבערשטייגונג אויף אַן עקאָנאָמישן באַזיס. מיר קאָנען שאַפן פאַר אייך אַן איבערראַשנד פיינעם עפּעקט צו אַן איבערראַשנדן נידעריקן קאָסט.

EMPIRE FLOOR CO.

628 FLORA AVENUE

עלעקטריק סטיל קעסטינגס

פון יעדער סאָרט

מאַין קאַר רעדער
גריי אייראָן און ברעס קעסטינגס
באַלסס, נאַטס, ריוועטס, וואַשערס און א. וו.
באַלערס און סטיל פּלייט אַרבעט
סטיל טענקס פון יעדער באַשרייבונג
אייזן און שטאָל פאָרדזשינגס
פייער היידרענטס
סטרוקטור שטאָל
פּראָגס און סוויטשעס
עלעוויטאָר מאַשינערי
אַרנאַמענטאַלע אייזן אַרבעט
מאַשינינג פון יעדן סאָרט

פינקטלאַכע
און צופרידנשטעלענדע באַדינונג

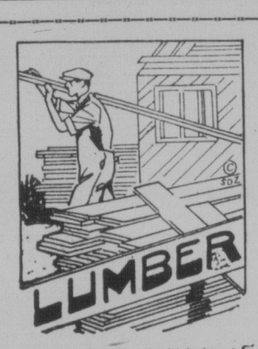
Vulcan Iron Works

LIMITED

עטאַבלירט אין 1874

Winnipeg :: Manitoba

עס וועט זיך אייך באַצאָלן צו אַדווערטייזן אין "דאָס אידישע וואָרט"



לאַמבער און אירע קוואַליטעטן איז אַנערקענט

מענשן וועלכע פאַרשטיען קאָנסטרוק־ציע שעצן הויך דעם גוטן ווערט פון אונזער לאַמבער, אונזער לאַמבער איז דאָס אויסגעקליבנסטע, און עס קומט ניט צו אייך ווי עס ווערט אַפּט צוגע־שטעלט פון די מילן.

Caledonian Coal Company

Office & Yard: cor. Jarvis & Aikins

PHONE 51 653

די נעשיכטע פון אינער־לאַכער הויז ווייערינג

(שלוס פון זייט 9)

מינאָלן אין דער פאַרשפּרייטונג פאַנעל אָדער קאַבינעט.

הויפּט באַדינונג

צו פאַרזאָרגן פאַר איצטיקע און צו־קונפטיקע פאָדערונגען, זאָל אַ באַדינונג שטעלט ווערן, אָבער צוליב טעכנישע אור־זאַכן מוזן די פאַקטישע מאַסן פון באַדי־נונג באַשטימט ווערן באַזונדער.

סערטיפיקאַציע

כדי נאָכצוקומען די פאָדערונגען פון דער רעד סיל ספּעסיפיקאַציע, מוז יעדע "רעד סיל" אינסטאַלאַציע געמאַכט ווערן אין אַנקלאַנג מיט דעם נעזעץ פון נעשאָנאַל עלעקטריק, דער עלעקטריק לייט און פּאָוער קאָמפּאַני און לאָקאַלע באַשטימונגען און מוז אונטערזוכט ווערן און גוטגעהייסן ווערן פון דעם אינספּעקשאָן דעפּאַרט־מענט.

איידער דער פּערמאַנענטער "רעד סיל" עמבלעם און סערטיפיקאַט וועט גענוצט ווערן, מוז געגעבן ווערן אַ מעגלאַכקייט צו אונטערזוכן די פאַרענדיקטע אינסטאַלי־רונג פון דער רעד סיל עלעקטריק סערוויס.

נייע אָפיס געביידע וועט קאָסטן אַ פערטל מיליאָן דאָלאַר

די אַרבעט אויף דער נייער געביידע פון דער דזשענעראַל עלעקטריק קאָמפּאַני אויף נאָטר דיים עוועניו צווישן קינג און אַר־טור סטריטס גייט אָן שנעל און עס ווערט דערוואַרטעט, אַז די קאָנסטרוקציע וועט זיין פאַרטיק אַרום דעם ערשטן אָקטאָבער. די געביידע וועט האָבן אַ פראָנטערזיש פון 100 פוס און 60 פוס טיף און וועט זיין פינף שטאָק הויך מיט אַ פולן בייסמענט.

די אַרכיטעקטן, נאָרטוואָרד און טשיי־ווערס האָבן דעזיינד דעם בילדינג אין מאָדערנער קונסט. דער גידעריקערער שטאָק וועט זיין פון מאַניטאָבער טינדאַל שטיין מיט אַ בייסמענט פון געפאָלישטן בלויען גראַניט און בריק באַרי. דער אַריינ־גאַנג וועט זיין פון בראָנז אַרבעט און די שאָורום וועט דעקאָרירט ווערן מיט אַרנאַ־מענטאַל פלאַסטער. די פלאָרס וועלן זיין פון טעראַזאַ געטרימט מיט שוואַרצער און ווייסער באַפּוצונג. די אויבערשטע פלאָרס וועלן אַנטהאַלטן אָפיסעס, רעסט רומס פאַר די אַנגעשטעלטע, ראַדיאָ סערוויס, דזשענעראַל סערוויס און סטאָק רומס. די

רזפינג

וואָס דויערט!

מיר בעטן אייך צו לאָזן אונז באַטראַכטן אייער דאַך, אָפּשר דאַרף מען מאַכן אַ קליינע ריפּעיר אַרבעט, אָפּשר דאַרפט איר אַ נייעס דאַך.

מיר זיינען ספּעציאַליסטן אין רופינג פון אַלע סאָרטן און מיר האָבן איצט דערעפנט אַן אָפיס אין

1194 מיין סטריט אַרום מאָנטעו עוועניו

טעלעפאָן 53 152

מיר ספּעציאַליזירן זיך אין

קענעדיען דזשאָנס-מענוויל פּראָדוקטן

אַלערליי עסטימייטס מיט פאַרענינען געגעבן אויף אייער פאַרלאַנג.
מיר בעטן העפלאַכסט אייערע נאָכפראַגן.

באַדינונג און צופרידנהייט איז אונזער ציל.

לייכטע טערמינען צו ראַיערע מענשן.

PIONEER ROOFING CO.

1194 Main Street — Phone 53 152

באַשיינט ··

דאָס אויסזעען פון אייער היים

מיט אַ נייער

גלעזערנער ווערענדע

וואָס וועט זיין אַ פאַרענינגדער פּלאַץ פאַר אייך און פאַר אייער פאַמיליע צו פאַרברייטערן אַ סך קילע און פאַרענינגדיקע שטונדן אין פאַרלויף פון די הייסע זומער מאָנאַטן.

מיר זיינען ספּעציאַליסטן אין בויען און איבערבויען ווערענדעס צו יעדן סטייל וואָס איר ווינשט.

אויך אַלע לייזן צעמענטענע פּאַטס, דרייוועס, סיידוואָקס און אייפהויזן איינגעזונקענע פאונדיישאָנס.

קומט אָדער זעט אונז באַלד פאַר אונזער

עקספּערטן ראַט און פרייע עסטימייטס

אַלע אונזערע אַרבעטן גאַראַנטירט

H. A. JACK & Co.

260 MAGNUS AVE. — PHONE 52 482

באַשיינט און באַנייט

אייער היים מיט אונזערע

טירן און קעבינעטס

זעט אונזער נייעם

טשיינא קעבינעט און
ברעקפעסט טיש קאָמבינייַשאָן

און אונזערע נייע סטייַלס

אינערלאַכע פינישינג מאַטעריאַלן

געמאַכט אין אונזער אייגענער פעקטאָרי
מיר האָבן דעם כבוד צו האָבן די איינציקע

אידישע קעבינעט, טירן, פענסטער פעקטאָרי

אין מערב קאַנאַדע

THE GENERAL CABINET MAKERS

215 HENRY AVE., WPG. — PHONE 26 951